



12/06/2021



0

# Comment faire un point de croix

How to cross stitch.



Lilou broderie

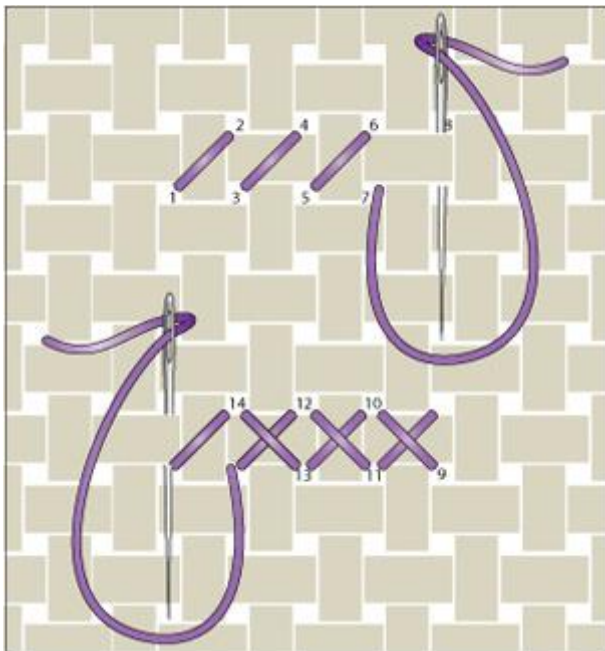
Le point de croix se travaille par rangée de gauche à droite. Pour faire un point de croix remontez l'aiguille du point 1, le trou en bas à gauche d'un carré de la toile jusqu'en bas au point 2, le trou en haut à droite d'un carré de toile. Ramenez votre aiguille en haut en 3, en bas en 4, en haut en 5 et en bas en 6.

*The cross point is worked in rows from left to right. To make a cross stitch raise the needle from point 1, the hole at the bottom left of a square of the canvas to the bottom at point 2, the hole at the top right of a square of canvas. Bring your needle up in 3, down in 4, up in 5 and down in 6.*

Complétez la rangée. La rangée retour se brode de droite à gauche, en faisant des croix avec l'aiguille en haut en 9, en bas en 10, en haut en 11 et en bas en 12.

Complétez la rangée retour et répétez la séquence de broderie jusqu'à ce que la zone brodée corresponde au diagramme.

*Fill in the row. The row back is embroidered from right to left, making crosses with the needle at the top in 9, at the bottom in 10, at the top in 11 and at the bottom in 12. Complete the return row and repeat the embroidery sequence until the embroidered area matches the diagram.*



## LE DEMI-POINT

Le demi-point est un simple point en diagonale et se travaille le plus souvent en rangée horizontale.

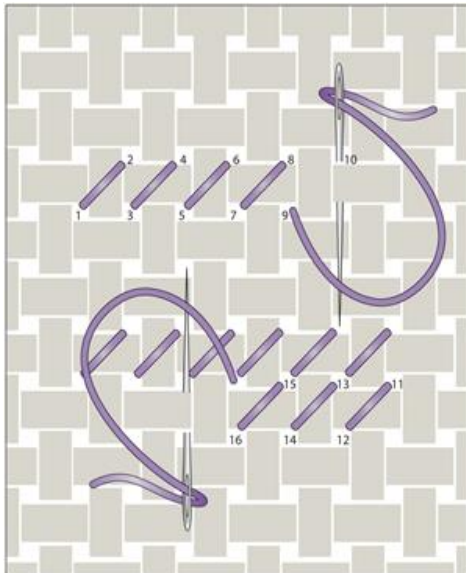
*The half-point is a simple diagonal point and is usually worked in a horizontal row.*

Généralement quand un modèle nécessite un demi-point il est répertorié sous une rubrique distincte avec un code couleur et il est indiqué sur le diagramme par une diagonale de couleur.

*Usually when a model requires a half-dot it is listed under a separate heading with a color code, and it is indicated on the diagram by a color diagonal.*

Certains artistes utilisent des demi-points parfois pour ajouter des ombres ou de la profondeur au dessin au point de croix. Pour broder un demi-point, amenez l'aiguille de l'envers en haut à 1, et en bas en 2. En haut en 3, en bas à 4.

*Some artists use half-dots sometimes to add shadows or depth to the cross-stitch drawing. To embroider a half-stitch, bring the needle from WS up to 1, and down to 2. Up to 3, down to 4.*



Complétez la rangée. La rangée retour est brodée à l'envers, et se brode de droite à gauche. Ici l'aiguille vient en haut en 11 et en bas en 12, puis en haut en 13 puis en bas en 14.

*Complete the row. The back row is embroidered upside down and embroidered from right to left. Here the needle comes up in 11 and down in 12, then up in 13 and down in 14.*

Complétez la rangée retour et répétez la séquence de broderie jusqu'à ce que la zone à broder soit terminée.

*Complete the return row and repeat the embroidery sequence until the area to be embroidered is complete.*

## LE QUART DE POINT

Pour broder un quart de point, amenez l'aiguille en haut du coin gauche du carré de la toile et piquez-en bas dans le centre du carré. Les quarts de point peuvent être brodés depuis n'importe quel coin du carré d'Aïda.

### THE QUARTER POINT

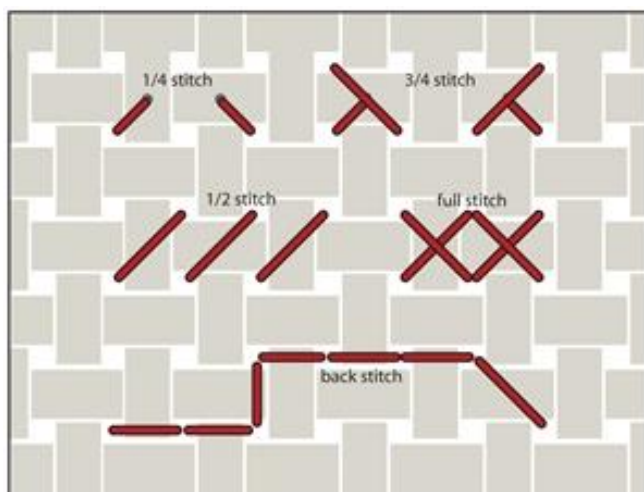
*To embroider a quarter of a stitch, bring the needle to the top of the left corner of the canvas square and stitch down in the center of the square. The quarter stitches can be embroidered from any corner of the Aida square.*

### Astuce

Utilisez une taille d'aiguille plus petite quand vous brodez des quarts de points. Ne percez pas la toile au centre. Ecartez les fibres avec l'aiguille puis passez-la entre elles.

### Tip

*Use a smaller needle size when embroidering quarter stitches. Do not pierce the canvas in the center. Spread the fibers with the needle and then pass them between them.*



## LE TROIS QUARTS DE POINT

Un trois quarts de point est le plus souvent fait en brodant le plus petit bras du point, comme un quart de point. Il est complété par un demi-point pour faire les deux autres bras du point. Pour broder un trois quarts de point, amenez d'abord l'aiguille en haut du trou à gauche du carré de la toile, et en bas dans le trou droit du même carré de la toile. Ensuite, amenez l'aiguille du trou en bas à droite du carré de la toile jusqu'au milieu du demi-point que vous avez créé. Les trois quarts de point peuvent être faits dans n'importe quel sens.

### THREE QUARTERS OF A POINT

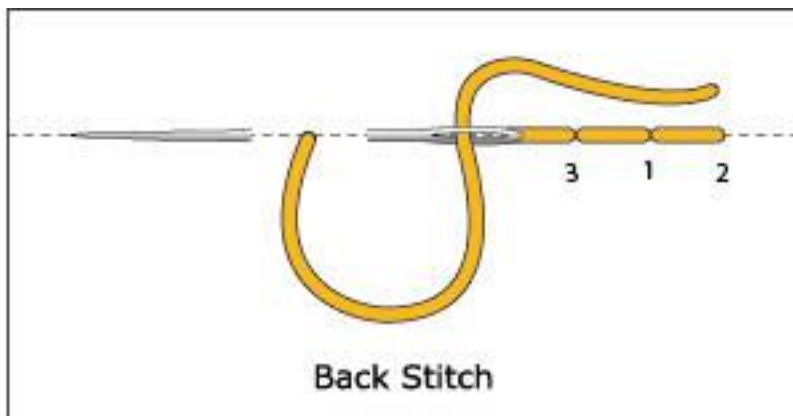
A three-quarter point is most often done by embroidering the smallest arm of the point, like a quarter point. It is completed by half a point to make the other two arms of the point. To embroider a three-quarter stitch, first bring the needle to the top of the hole on the left of the canvas square, and at the bottom into the right hole of the same canvas square. Then bring the needle from the hole to the bottom right of the square of the canvas to the middle of the half point you created. Three-quarters of a point can be made in any direction.

## LE POINT ARRIÈRE

Le point arrière se fait de droite à gauche. Pour commencer amenez votre aiguille au 1 et jusqu'au point 2. Allez à gauche et amenez l'aiguille en 3 puis de nouveau en 1. Continuez à broder la séquence. Une ligne sur votre diagramme indique si un point arrière est nécessaire.

### THE REAR POINT

The rear point is from right to left. To begin, bring your needle to 1 and point 2. Go left and bring the needle in 3 and then again in 1. Continue to embroider the sequence. A line on your chart indicates if a back point is required.



Quand il y a un symbole sur un carré, et que le symbole est le même des deux côtés du symbole du point arrière, faites un point de croix dans ce carré puis ajoutez le point arrière en dernier

When there is a symbol on a square, and the symbol is the same on both sides of the back point symbol, make a cross point in that square then add the back point last

## LE POINT DE NOEUD

Le point de nœud est souvent utilisé dans le point compté pour ajouter un détail ou du volume.

Pour faire un point de nœud, amenez l'aiguille en 1. Tenez votre fil tendu avec l'autre main et enroulez le 2 fois autour de l'extrémité de l'aiguille.

### *THE NODE POINT*

*The node point is often used in the counted point to add detail or volume.*

*To make a knot point, bring the needle in 1. Hold your thread tight with the other hand and wrap the needle tip twice.*

Tirez doucement sur le fil de sorte que les fils enroulés restent serrés et soient maintenus tendus, insérez l'aiguille à côté du 1. Tirez le fil à travers l'envers jusqu'à ce que le nœud se forme et se trouve solidement placé. Un point en gras sur le diagramme indique qu'un point de nœud est nécessaire.

*Pull gently on the wire so that the coiled wires stay tight and are held tight, insert the needle next to the 1. Pull the wire through the WS until the knot forms and is securely placed. A bold dot on the diagram indicates that a node point is required.*

Quand vous attachez les perles avec du point de croix, travaillez d'abord la première diagonale du point de croix, puis attachez les perles quand vous travaillez la rangée retour. Les rocailles de cristal à enfiler, les cristaux, les charmes et les petits boutons peuvent aussi être des touches créatives intéressantes sur un dessin au point de croix. Les ornements en 3D ajoutent un intérêt à n'importe quelle broderie et sont disponibles dans de nombreuses couleurs et différents styles.

*When you tie the beads with cross stitch, first work the first diagonal of the cross stitch, then tie the beads when you work the back row. Crystal rockets to slip on, crystals, charms and small buttons can also be interesting creative touches on a cross-stitch drawing. 3D ornaments add interest to any embroidery and are available in many colors and different styles.*

Assurez-vous de prendre des perles de bonne qualité, car les perles en plastiques fondent sous le fer à repasser.

*Make sure you take good quality beads, as plastic beads melt under the iron.*

